

5. Konferencia Bratislava a okolie

Cezhraničná kultúra: zabudnuté príbehy

Konferencia sa koná v rámci projektu **baum_cityregion**



Foto © Schloss Marchegg

Kedy: utorok, 18. 10. 2022, od 12:30 do cca 17:30 hod.
Kde: Sýpka Zámku Marchegg

Kancelária baum v Bratislave, +421 259 356 390 | baum-Büro in Bratislava, +43 676 88 591 329 | office@baumregion.eu | www.baumregion.eu

PROGRAM

Mesto Bratislava a okolité rakúske obce po stáročia fungovali ako spoločný región, ktorý prerušilo približne 40-ročné rozdelenie železnou oponou. Vydali sme sa po stopách rôznych kultúrnych príbehov z pohraničia, ktoré zároveň predstavujú obrovský potenciál pre cezhraničnú spoluprácu v oblasti kultúry a turizmu. Konferencia sa bude venovať viacjazyčnej Bratislave, rímskemu a židovskému kultúrnemu dedičstvu v regióne, fenoménu hraníc či Viedenskej električke, ktoré vytvárajú(li) identitu tohto jedinečného regiónu.

11:15, prehliadka Dolnorakúskej krajinskej výstavy. Miesto stretnutia: pred sýpkou Zámku Marchegg.

Od 12:30	Príchod, registrácia, obed & káva
14:00-14:30	<p>Otvorenie konferencie – privítanie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Martin Eichinger (videopríhovor) <i>Krajinský radca pre bývanie, prácu a medzinárodné vzťahy v Dolnom Rakúsku</i> • Matúš Vallo (videopríhovor) <i>Primátor Hlavného mesta SR Bratislavy</i> • Daniela Winkler (videopríhovor) <i>Krajinská radkyňa pre vzdelávanie, rodinu, deti a mládež v Burgenlande</i> • Gernot Haupt <i>starosta mesta Marchegg</i> <p>baum_cityregion: aktivity & inštitucionalizácia <i>Christian Berger, Pavla Štefkovičová & Ľudmila Glembová, Projekt baum_cityregion</i></p>
14:30-15:00	<p>Hlavný prejav Jozef Tancer <i>Literárny vedec a historik pôsobiaci na Univerzite Komenského v Bratislave</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Viacjazyčnosť v starej Bratislave/Pressburgu <i>Prednáška na základe knihy "Rozviazané jazyky". Kniha predstavuje spomienky Bratislavčanov na medzivojnové obdobie a jazykové prostredie, v ktorom vyrastali. Akým jazykom hovorili rodiny v Bratislave v domácnostiach? Ako obyvatelia mesta komunikovali na verejnosti? Jozef Tancer ponúkne prierez rozmanitým jazykovým, etnickým a náboženským prostredím mesta, a teda o Nemcoch, Maďaroch, Slovákoch, Chorvátach i Židoch - alebo jednoducho "starých Prešporákoch".</i>

15:00-15:30	<p>Impulzy z prebiehajúcich projektov</p> <ul style="list-style-type: none"> • border (hi)stories / Interreg AT-HU: Spomínať – Pripomínať si – pozdĺž hranice <i>Gerhard Baumgartner, Dokumentačné stredisko rakúskeho odboja</i> • Dolnorakúska krajinská výstava 2022: projekt regionálneho rozvoja <i>Guido Wirth, Dolnorakúske krajinské výstavy</i>
15:30-16:00	<p><u>Prestávka na kávu</u></p>
16:00-16:45	<p>Kultúra a budúcnosť: Tri projektové idey pre cezhraničie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Európske rímske kultúrne dedičstvo <i>Zuzana Palicová, riaditeľka Múzea mesta Bratislavy</i> • Stredoeurópska cesta židovskej kultúry <i>Alfred Lang, konateľ Burgenlandskej výskumnej spoločnosti</i> <i>Tomáš Stern, predseda Židovskej náboženskej obce v Bratislave</i> • Viedenská električka: 110. jubileum & Pop Up Museum <i>Roman Delikát, Klub priateľov mestskej hromadnej a regionálnej dopravy/Bratislava</i> <i>Wolfgang Tobisch, A/C/S Culture</i>
16:45-17:30	<p>Záverečné postrehy: <i>Odborní zástupcovia z Bratislavy, Burgenlandu a Dolného Rakúska diskutujú o pridanej hodnote cezhraničnej kultúrnej spolupráce pre baumregion & o možných vlajkových projektoch.</i> <i>Kľúčová otázka: Kde je ukrytý najväčší potenciál?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Zuzana Palicová <i>riaditeľka Múzea mesta Bratislavy</i> • Michal Duchoň <i>riaditeľ Archívu mesta Bratislavy</i> • Dieter Szorger <i>Úrad spolkovej vlády Burgenland, Odd. vzdelávania, kultúry a vedy</i> • Katka Krejčová <i>Úrad spolkovej vlády Dolné Rakúsko, Odd. umenia a kultúry</i> <p>Záverečné slovo: Michal Hvorecký</p>
Od 17:30	<p><u>Občerstvenie</u></p>

Moderuje Michal Hvorecký

VEREJNOU DOPRAVOU SPĚŤ NA SLOVENSKO

Zo Zámku Marchegg na stanicu Marchegg (vzdialenosť ca. 4km):

Buď bezplatným kyvadlovým autobusom alebo ISTmobil pohodlne na stanicu.

Autobusy jazdia každú hodinu:

- **Zámok Marchegg -> Stanica:** prvý autobus o 8:42 hod, posledný o 18:42
- **Stanica -> Zámok Marchegg:** prvý autobus o 8:08 hod, posledný o 18:08 hod



© Schloss Marchegg

Sýpka Zámku Marchegg (miesto podujatia)

Ďakujeme, že ste boli dnes s nami.

Projektový tím baum_cityregion